

№3 Smutna rzeka

Смутна ріка

музика Ф. Шопена
слова Стефана Вітвицького
Український текст - Анна Баргяна

діапазон: cis1-dis2

Allegretto ♩=96

tr *rubato* *tr* *tr* *tr* *rit.*

Ped. * *Ped.* * *tr* *3*

11 **Più lento** ♩=60

Річ-ко із чу-жо-го бо-ку, чом сум-ні тво-ї по-то-ки? Чи десь
Rze-ko z cu-dzo-ziem-ców stro-ny, cze-mu nurt twój tak zma-co-ny? Czy się

3 *Ped.*

20 **rit.**

бе-ре-ги за-па-ли, чи сні-ги во-до-ю ста-ли, ста-ли? Ні, сні-
gdzie za-pa-dły brzie-gi, czy sto-pia-ły sta-re śnie-gi, śnie-gi? Le-ża

sf *6* *p*

* *Ped.* *

29

га-ми го-ри вкри-ті, бе-ре-ги мо-ї у кві-тах, а-ле там де мо-є гир-ло,
w gó-rach sta-re śnie-gi, kwia-tem kwi-tą mo-je brze-gi, a-le tam przy źro-dle mo-jem

cresc.

37

пла-че ма-ти пла - че гір - ко, а - ле там де мо - є гір - ло, пла-че ма-ти
 pł-a-cze mat-ka nad tym zdro - jem a - le tam przy źro-dle mo - jem pł-a-cze mat-ka

p *cresc.* *dim.*

Ped. *

44

Tempo primo (♩=96)

пла - че гір - ко:
 nad tym zdro - jem

p *tr*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

52

rubato *tr* *tr* *tr* *rit.*

3 3

59

Più lento ♩=60

"Сім до - чок я до-гля - да - ла, сім до - чок я за-ко - па-ла, сім до - чок по - се-ред са - ду,
 Sie-dem có-rek pia-sto - wa - ła, sie-dem có-rek za-ko - pa-ła, sie-dem có-rek sród o - gro-du

Ped. * Ped.

68

rit. >

го - лі - вонь - ки про - ти scho - ду, scho - ду. Вже до ду - хів шле при
 glo-wa-mi prze-ciw ko wscho-du, wscho - du. Te-raz się z du-cha - mi

76

ві - ти. Все пи - та - є як там ді - ти, і мо - ги - ли по - ли - ва - є, піс - ню жа - ліб - ну спі
 wi - ta, O wy - go - dy dzia - tki py - ra, i mo - gi - ly ich po - le - wa, i za - loś - ne pie - śni

85

ва - є. І мо - ги - ли по - ли - ва - є, піс - ню жа - ліб - ну спі - ва - є.
 śpie - wa I mo - gi - ly ich po - le - wa, i za - loś - ne pie - śni śpie - wa

93

Tempo primo

tr
p

99

rit.

rubato